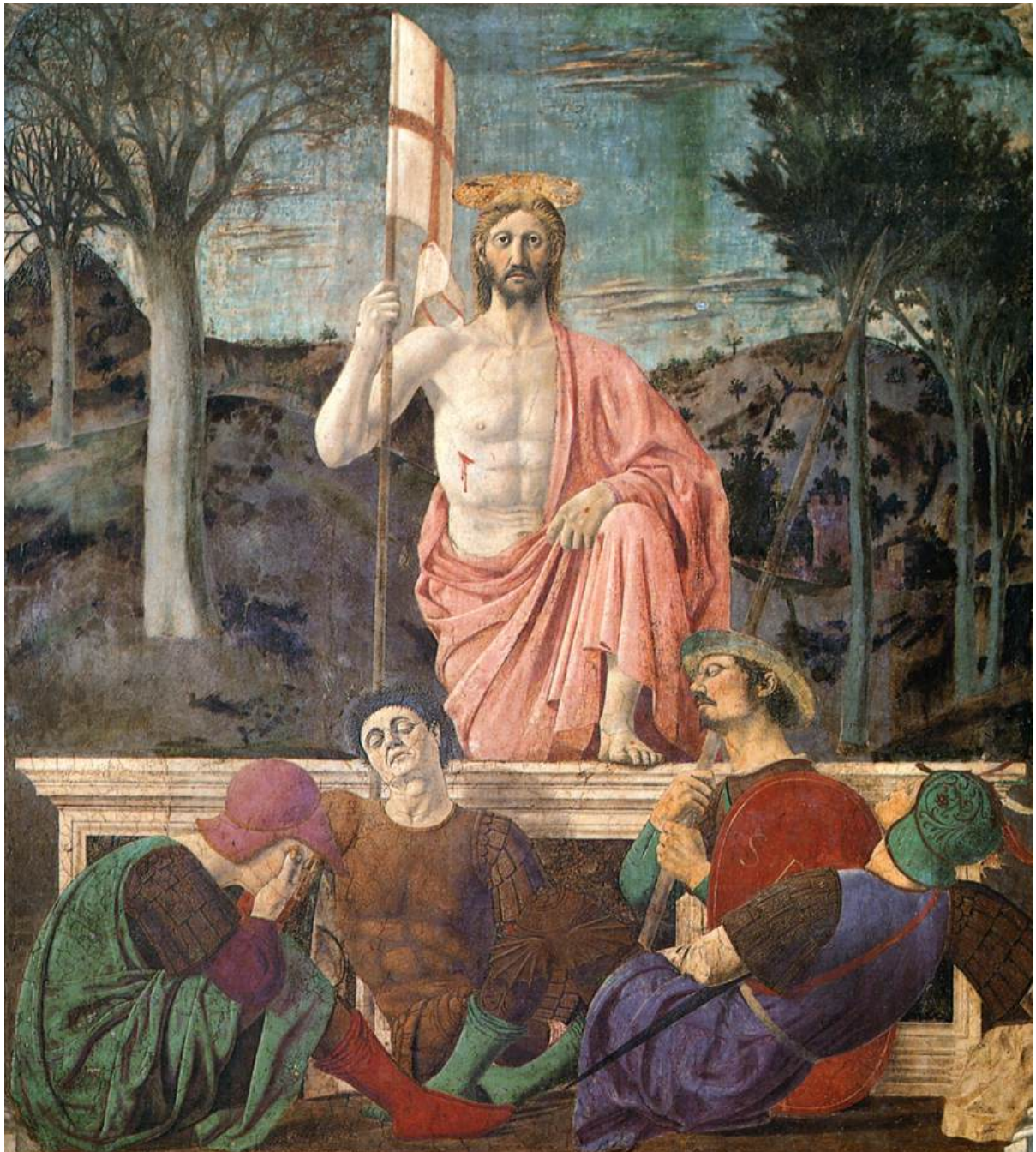


# EMMANUEL COLLEGE CHAPEL



## REQUIEM FOR ALL SOULSTIDE

6 p.m.

5th November 2020

*The cover shows*  
**Resurrection**  
*Piero Della Francesca (c.1415–1492)*  
*(Pinacoteca Comunale, Sansepolcro)*

*In this solemn and traditional service we will be thinking about the Christian hope in the face of death and remembering particularly those who have died.*

*We name before God those known to us, including members of the College who have died in the past year.*

*A Requiem Eucharist is the traditional service for All Souls Day.  
This evening it is sung to the setting by Wolfgang Amadeus Mozart,  
completed after his death by Franz Xavier Süssmayr.*

*Emmanuel College Chapel Choir is conducted by Peter Foggitt, Director of Chapel Music  
The organ is played by Mark Zang and James Mitchell, Organ Scholars*

# THE LITURGY OF THE EUCHARIST

Those parts of the service in **bold type** are said together

## ¶ *The Preparation*

*All stand. The president and other ministers enter as the choir sings*

### Introit and Kyrie

*Requiem aeternam dona eis Domine: et lux  
perpetua luceat eis.*

*Te decet hymnus, Deus in Sion:  
et tibi reddetur votum in Jerusalem.*

*Exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.*

*Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.*

*Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light  
perpetual shine upon them.*

*A hymn, O God, becomes thee in Sion:  
unto thee shall vow be performed in Jerusalem.*

*Hear my prayer;  
to thee shall all flesh come.*

*Lord have mercy.  
Christ have mercy.  
Lord have mercy.*

*The president greets the people and introduces the liturgy.*

In the name of the Father, and of the Son,  
and of the Holy Spirit. **Amen.**

The Lord be with you.  
**And also with you.**

## The Collect

*The president introduces a period of silent prayer.*

O God, the Maker and Redeemer of all,  
grant us, with all the faithful departed,  
the sure benefits of your Son's saving passion and glorious resurrection;  
that in the last day, when you gather up all things in Christ,  
we may with them enjoy the fullness of your promises;  
through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit, God for ever and ever. **Amen.**

## ¶ The Liturgy of the Word

*All sit.*

## Reading

A Reading from the Wisdom of Solomon

*Wisdom 3.1–9*

The souls of the righteous are in the hand of God,  
and no torment will ever touch them.  
In the eyes of the foolish they seemed to have died,  
and their departure was thought to be a disaster,  
and their going from us to be their destruction;  
but they are at peace.  
For though in the sight of others they were punished,  
their hope is full of immortality.  
Having been disciplined a little,  
they will receive great good,  
because God tested them and found them worthy of himself;  
like gold in the furnace he tried them,  
and like a sacrificial burnt-offering he accepted them.  
In the time of their visitation they will shine forth,  
and will run like sparks through the stubble.  
They will govern nations and rule over peoples,  
and the Lord will reign over them for ever.  
Those who trust in him will understand truth,  
and the faithful will abide with him in love,  
because grace and mercy are upon his holy ones,  
and he watches over his elect.

This is the word of the Lord.  
**Thanks be to God.**

Dies irae, dies illa  
solvat saeculum in favilla,  
teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus,  
quando iudex est venturus,  
cuncta stricte discussurus!

Tuba mirum spargens sonum,  
per sepulchra regionum,  
coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura,  
cum resurget creatura,  
iudicanti responsura.

Liber scriptus proferetur  
in quo totum continetur,  
unde mundus iudicetur.

Iudex ergo cum sedebit,  
quidquid latet, apparebit;  
nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?  
Quem patronum rogaturus,  
cum vix iustus sit securus?

Rex tremendae maiestatis,  
qui salvandos salvas gratis,  
salva me, fons pietatis.

Recordare, Iesu pie,  
quod sum causa tuae viae:  
ne me perdas illa die.

*A day of wrath, that day  
will dissolve the world in ashes,  
as attested by David and the Sibyl.*

*What trembling there will be,  
when the Judge shall come  
to examine everything in strict justice!*

*The trumpet's wondrous call sounding abroad  
in tombs throughout the world  
shall drive everybody before the throne.*

*Death and nature shall stand amazed  
when creation rises again  
to give answer to its Judge.*

*A written book will be brought forth  
in which everything is contained  
for the judgement of the world.*

*So when the Judge is seated,  
whatever is hidden will be made known:  
nothing shall go unpunished.*

*What shall I, wretch, say at that time?  
What advocate shall I entreat  
when even the righteous shall scarcely be safe?*

*King of awesome majesty,  
who grants salvation to those that are to be saved,  
save me, O fount of Piety.*

*Remember, loving Jesus,  
that I am the reason for Thy journey:  
do not cast me away on that day.*



Quaerens me, sedisti lassus:  
redemisti crucem passus:  
tantus labor non sit cassus.

Iuste Iudex ultionis,  
donum fac remissionis  
ante diem rationis.

Ingemisco tamquam reus:  
culpa rubet vultus meus:  
supplici parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti,  
et latronem exaudisti,  
mihi quoque spem dedisti.

Preces meae non sunt dignae:  
sed tu bonus fac benigne,  
ne perenni cremer igne.

Inter oves locum praesta,  
et ab haedis me sequestra,  
statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis,  
flammis acribus addictis:  
voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis  
cor contritum quasi cinis,  
gere curam mei finis.

Lacrymosa dies illa  
qua resurget ex favilla  
iudicandus homo reus.  
Huic ergo parce, Deus:  
Pie Iesu Domine,  
dona eis requiem. Amen.

*Seeking me, Thou didst sit down weary,  
Thou didst redeem me, suffering death on the Cross:  
let not such toil have been in vain.*

*Just Judge of vengeance,  
grant me the gift of pardon  
before the day of reckoning.*

*I groan like one condemned:  
my face blushes for my sins:  
spare Thy suppliant, O God.*

*Thou who didst absolve Mary,  
and heard the robber,  
hast given me hope as well.*

*My prayers are not worthy:  
but Thou, of Thy goodness, deal generously,  
that I burn not in the everlasting flame.*

*Give me a place among the sheep,  
and separate me from the goats,  
setting me on Thy right hand.*

*When the accursed have been confounded  
and sentenced to acrid flames,  
call me along with the blessed.*

*I prostrate myself, supplicating,  
my heart like ash, repentant;  
take good care of my end!*

*That day will be one of weeping  
on which shall rise again from the embers  
the guilty man, to be judged.  
Therefore spare him, O God.  
Merciful Lord Jesus,  
grant them rest. Amen.*

*All stand.*

## Gospel Reading

Hear the Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

*(John 5.19–25)*

**Glory to you, O Lord.**

Jesus said to them, ‘Very truly, I tell you, the Son can do nothing on his own, but only what he sees the Father doing; for whatever the Father does, the Son does likewise. The Father loves the Son and shows him all that he himself is doing; and he will show him greater works than these, so that you will be astonished. Indeed, just as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to whomever he wishes. The Father judges no one but has given all judgment to the Son, so that all may honour the Son just as they honour the Father. Anyone who does not honour the Son does not honour the Father who sent him. Very truly, I tell you, anyone who hears my word and believes him who sent me has eternal life, and does not come under judgment, but has passed from death to life.

‘Very truly, I tell you, the hour is coming, and is now here, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live.’

This is the Gospel of the Lord.

**Praise to you, O Christ.**

*All sit.*

## Sermon

*All kneel or sit.*

## Prayers of Intercession

Glory and honour and power:  
Are yours by right, O Lord our God;

**For you created all things;  
And by your will they have their being.**

Glory and honour and power  
are yours by right, O Lamb who was slain.

**For by your blood you have ransomed for God  
a kingdom of priests from every race and language,  
from every people and nation**

*We name before God those for whom we pray (listed at the end of the order of service)*

**Give rest, O Christ, to your servants with your Saints,  
where sorrow and pain are no more;  
neither sighing, but life everlasting.**

You only are immortal, the Creator and maker of all:  
and we are mortal, formed of the earth,  
and unto earth shall we return:  
for so you did ordain, when you created me, saying,  
'Dust thou art, and to dust shalt thou return.'

All we go down to the dust;  
and weeping o'er the grave, we make our song:  
Alleluia, alleluia, alleluia.

**Give rest, O Christ, to your servants with your Saints,  
where sorrow and pain are no more;  
neither sighing, but life everlasting.**



# ¶ *The Liturgy of the Sacrament*

*All stand.*

## **The Peace**

*The president introduces the peace*

Jesus says: Peace I leave with you. My peace I give to you. Not as the world gives give I unto you. Do not let your hearts be troubled, neither let them be afraid.

The peace of the risen Lord be always with you.  
**And also with you.**

*All sit*

## **Offertorium**

*The president places bread and wine upon the altar. The choir sings*

Domine Jesu Christe, Rex gloriae, libera  
animas omnium fidelium defunctorum de  
poenis inferni,  
et de profundo lacu:  
libera eas de ore leonis,  
ne absorbeat eas Tartarus:  
ne cadant in obscurum.  
Sed signifer sanctus Michael repraesentet eas  
in lucem sanctam.  
Quam olim Abrahae promisisti  
et semini eius.

*O Lord Jesus Christ, King of Glory, deliver the  
souls of all the faithful departed from  
the pains of Hell  
and from the bottomless pit,  
save them from the lion's jaws,  
that Tartarus may not engulf them, that they may  
not fall into darkness.  
But let St. Michael the standard-bearer lead them  
into the holy light.  
Which thou of old didst promise to Abraham  
and his seed.*

*All stand*

## The Eucharistic Prayer

The Lord be with you  
**and also with you.**

Lift up your hearts.  
**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.  
**It is right to give thanks and praise.**

*The president praises God for his mighty acts.*

## Sanctus and Benedictus

*The choir sings*

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth,  
pleni sunt caeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

*Holy, Holy, Holy,  
Lord God of Hosts,  
heaven and earth are full of thy glory.  
Glory be to thee, O Lord most high.*

*The president recalls the Last Supper, and this acclamation is used*

Praise to you, Lord Jesus:  
**Dying you destroyed our death,  
rising you restored our life:  
Lord Jesus, come in glory.**

*The Eucharistic Prayer ends*

...all honour and glory be yours, almighty Father,  
for ever and ever.  
**Amen**

*A time of silence follows.*

## The Lord's Prayer

Uniting our prayers with the whole company of heaven,  
let us pray with confidence as our Saviour has taught us

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name;  
thy kingdom come;  
thy will be done;  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation;  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
the power and the glory,  
for ever and ever.  
Amen.**

## Breaking of the Bread

*The president breaks the consecrated bread.*

Jesus is the living bread which came down from heaven;  
If anyone eats of this bread, they will live for ever.  
**Lord, give us this bread always.**

## Giving of Communion

*The president invites the people to receive Communion*

‘I am the bread of life,’ says the Lord;  
‘whoever comes to me will never hunger;  
whoever believes in me will never thirst.’

‘I am the vine: you are the branches’  
**May we dwell in him as he lives in us.**

*The president and people receive communion. Communion is administered standing in front of the altar. All are welcome to receive. If you would prefer not to receive please feel free to come forward with your head bowed for a blessing*

## Agnus Dei and Lux æterna

*The choir sings*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem.

*Lamb of God, that takest away the sins of the world:  
grant them rest.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
dona eis requiem.

*Lamb of God, that takest away the sins of the world:  
grant them rest.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
dona eis sempiternam requiem.

*Lamb of God, that takest away the sins of the world:  
grant them eternal rest.*

Lux æterna luceat eis, Domine:  
cum sanctis tuis in æternam, quia pius es.

*Let light perpetual shine upon them, Lord,  
with thy saints for ever, for thou art merciful.*

## Prayer after Communion

*All stand. The president says a post Communion prayer.*

Almighty God,  
we thank you that in your great love you have fed us  
with the spiritual food and drink  
of the body and blood of your Son Jesus Christ,  
and have given us a foretaste of your heavenly banquet.  
Grant that this sacrament may be to us a comfort in affliction,  
and a pledge of our inheritance in that kingdom  
where there is no death,  
neither sorrow nor crying,  
but fullness of joy with all your saints;  
through Jesus Christ our Saviour. **Amen.**

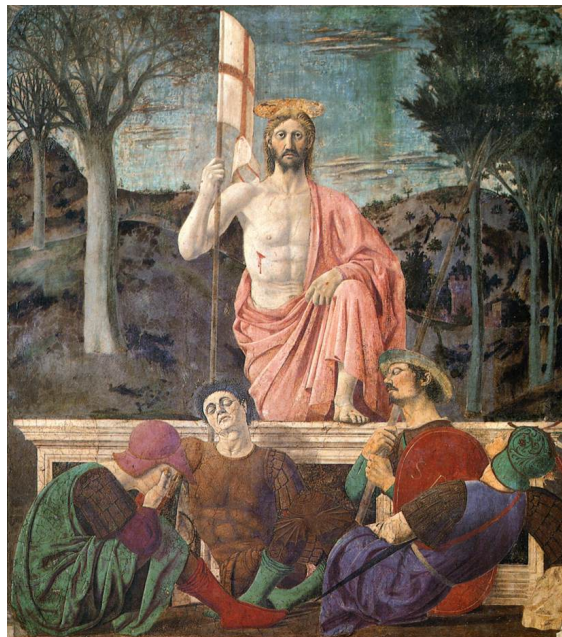
*A minister says*

The Lord be with you  
**And also with you**

May they rest in peace  
**Amen**

*The ministers and people depart.*

*Please be quiet as you leave the Chapel.*



Members of the College whose deaths we have we have learned about in the past year:

David Allen  
John Ashworth  
David Baxter  
Steven Bee

Tom Eatough  
David Elfer  
Bryan Enfield  
Harry Epps

Roger Bell  
David Betton  
Derek Bird  
Jim Black

Ian Fallows  
Joseph Flury  
Rob George  
John Gore

Michael Brown  
David Buck  
Keith Calvert  
Tom Caulcott

Donald Grant  
David Grayson  
Wally Hammond  
Peter Harrison

John Cheshire  
Andrew Clingan  
Brian Cocking  
David Coull

Anthony Herbert  
Andrew Holmes-Siedle  
Keith Hope-Lang  
Sam Ignarski

Michael Cox  
Trevor Dadson  
David Davies  
Guy Dodd

Anthony Jackson  
David Jeffers  
John Jemmett  
Lew Kaden

Geoffrey Kellett  
Gordon Lavy  
Pat Le Neve Foster  
Nicholas Luxmoore

Ian Robertson  
Frank Robinson  
Jeremy Rowe  
Ronald Ryall

Colin Macpherson  
Howard Manuel  
Neil Matthewson  
Roger Miles

Philip Sauvain  
Graeme Scott  
Graham Sharp  
Ken Smith

Dan Miller  
David Miller  
Geoffrey Mills  
Peter Moody

Michael Spencer  
David Spooner  
Mike Stear  
John Taylor

Nick O'Sullivan  
Patrick Orr  
Martin Osborne  
Edward Pease-Watkin

Chris Thompson  
Charles Thornber  
David Turrell  
John Twallin

Will Percival  
Ian Pizer  
Basil Playle  
Michael Prag

Colin Tyler  
Graham Underhill  
Nigel Ward  
Robert Welch

Nicky Price  
Robert Price  
Derek Prime  
Hubert Roberts

JP Williams  
David Wilson  
Paul Woudhuysen